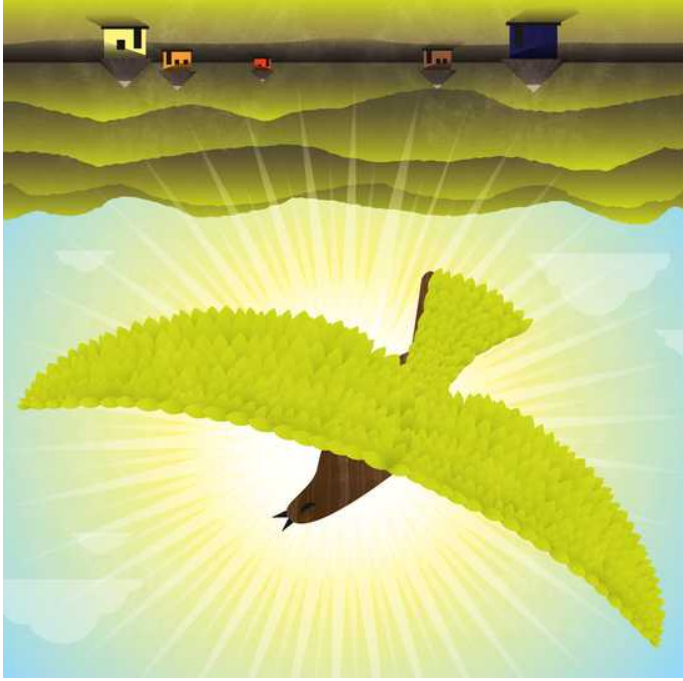


Dzieci z wosku

Children of wax



Southern African Folktales ✎
Wiehan de Jager 📧
Aleksandra Migorska 📧
2 ||
Polski / English 🌐



Global Storybooks

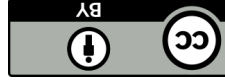
globalstorybooks.net

Dzieci z wosku / Children of wax

Southern African Folktales ✎

Wiehan de Jager 📧

Aleksandra Migorska (pl) 📧



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Dawno, dawno temu, żyła sobie
szczęśliwa rodzina.

...

Once upon a time, there lived a happy
family.

They never fought with each other.
They helped their parents at home and
in the fields.

...

Nigdy się nie kłócili. Pomagali swoim
rodzicom w domu i w polu.

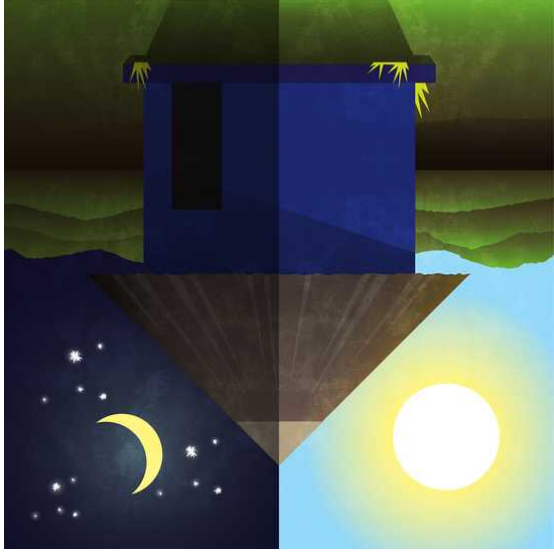




Nie wolno im było jednak zbliżyć się do ognia.

...

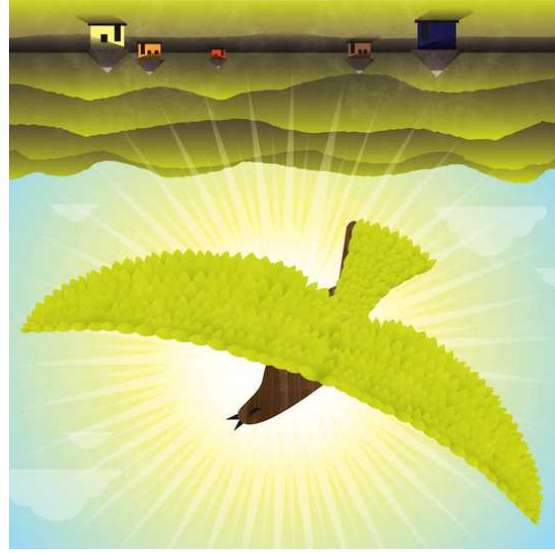
But they were not allowed to go near a fire.



Byli zrobieni z wosku, więc musieli
wykonywać wszystkie prace w nocy.

...

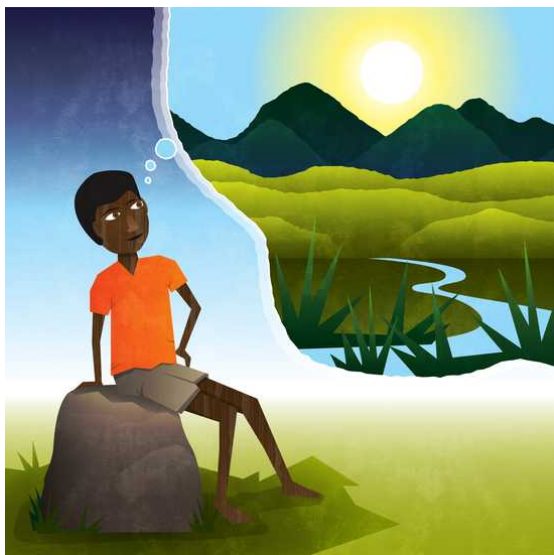
They had to do all their work during the
night. Because they were made of wax!



Gdy wzeszło słońce, ptak odleciał
cwierkając w porannym świetle.

...

And as the sun rose, he flew away
singing into the morning light.



Mimo to, jeden z chłopców bardzo pragnął wyjść na zewnątrz w ciągu dnia.

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



Zabrali brata-ptaka, wysoko, na sam szczyt góry.

...

They took their bird brother up to a high mountain.



Pewnego dnia, pragnienie było zbyt silne. Jego bracia ostrzegali go...

...

One day the longing was too strong. His brothers warned him...



Postanowili, że ze stopionego wosku ulepią ptaka.

...

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.



Niestety było już za późno! Chłopiec stopił się w gorącym słońcu.

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



Dzieci z wosku były bardzo poruszone tym, co stało się z ich bratem.

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.